FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 169, Rivière — S. District No. 13, — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1. — {in / dans} St. Nicolas (Paroisse) — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 1. — 8901

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Ignace Paquet — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 169 Enu. 14

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	Stating whether employed by the month, week, day, piece, "on Farm," "in Factory," "in shop," "in office," "in store," etc. / Mentionner si la personne est employée au mois, à la semaine, à la journée, à la pièce, "sur la ferme," "à la manufacture," "à la boutique," "au bureau," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'autre emploi qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1910. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in public schools, at College, Convent or Universities. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes en pension, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Specify age when insane, idiotic, deaf and dumb, blind or crippled. / Infirme, aliéné, idiot, sourd-muet, aveugle ou estropié.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Moreau Alphonse		M.	Chef	M.	Juillet	1881	30	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	Journalier	11	6	31													Oui	Oui	F.			
2	2	Moreau Ernest		M.	Chef	M.	Juillet	1881	30	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	Journalier	11	4	5	5		Employé	Ferblantier	2.	52.		60.	600.		2.000.	30	16.80						
		Emilda		F.	Epouse	M.		1886	25	Que.			Français	Canadien	Cath. R.																		Oui	Oui	F.			
		Ernest		M.	Fils	C.	Juillet	1910	2	Que.			Français	Canadien	Cath. R.																							
		Edgar		M.	Fils	C.	Octobre	1910	1	Que.			Français	Canadien	Cath. R.																							
3	3	Moreau Alfred Cyprias		M.	Chef	V.	Decembre	1844	67	Que.			Français	Canadien	Cath. R.																		Oui	Oui	F.			
		Georgiana		F.	Fille	C.	Février	1868	43	Que.			Français	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	F.			
		Adolphe		M.	Fils	C.	Mars	1884	27	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	Journalier	10	9	5	2	W	Watchman	Compt. Cent. 2.	52.	98.	60.	631.75		500.	30	13.68						
4	4	Omer		M.	Fils	C.	Juin	1886	25	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	Journalier	11	9	5	6	W	Compt. Cent. 2.		39.	60.	800.			1.000.	30	23.64						
9	9	Hardy Cyprias Zélire		F.	Chef	V.	Avril	1848	63	Que.			Français	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	F. Ad.			
		Adrien		M.	Fils	C.	Avril	1905	6	Que.			Français	Canadien	Cath. R.																							
		Lucien		M.	Fils	C.	Août	1908	3	Que.			Français	Canadien	Cath. R.																							
10	10	Croteau Léonidas		M.	Chef	M.	Mars	1875	36	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Fermier					Oui												Oui	Oui	F.			
6	6	Almina		F.	Epouse	M.	Janvier	1878	33	Que.			Français	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	F.			
11	11	Croteau Jean Baptiste		M.	Chef	M.	Juin	1847	64	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Navigateur		11	2	21		W			30.		70.	100.		500.	30	19.—						
		Marie		F.	Epouse	M.	Mai	1849	62	Que.			Français	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	F.			
		Arthur		M.	Fils	C.	Janvier	1891	20	Que.			Français	Canadien	Cath. R.																							
		Alma		F.	Fille	C.	Juillet	1893	18	Que.			Français	Canadien	Cath. R.																		Oui	Oui	F.			
7	7	Eva		F.	Fille	C.	Avril	1897	14	Que.			Français	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	F.			
12	12	Croteau Alphonse		M.	Chef	M.	Mars	1875	36	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		11	6	31		Own												Oui	Oui	F.		1910	
		Célina		F.	Epouse	M.	Juin	1874	37	Que.			Français	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	F.			
		Alphonse		M.	Fils	C.	Mai	1898	13	Que.			Français	Canadien	Cath. R.																		Oui	Oui	F.			
		Camille		M.	Fils	C.	Juillet	1899	12	Que.			Français	Canadien	Cath. R.																		Oui	Oui	F.			
		Rose Berline		F.	Fille	C.	Octobre	1901	10	Que.			Français	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	F.			
		Marie Ange		F.	Fille	C.	Mai	1903	8	Que.			Français	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	F.			
		Philippe		M.	Fils	C.	Septembre	1906	5	Que.			Français	Canadien	Cath. R.																							
		Marie Anna		F.	Fille	C.	Juillet	1908	3	Que.			Français	Canadienne	Cath. R.																							
13	13	Gingras Charles Cyprien Zélire		M.	Chef	M.	Avril	1847	64	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Charpentier		11	6	52		W	Compt. Cent. 2		30.		60.	576.					Oui	Oui	F.			
		Orongea		F.	Epouse	M.	Mai	1855	56	Que.			Français	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	F.			
		Mathilda		F.	Fille	C.	Juillet	1880	31	Que.			Français	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	F.			
		Amenda		F.	Fille	C.	Novembre	1885	26	Que.			Français	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	F.			
		Georgiana		F.	Fille	C.	Octobre	1886	25	Que.			Français	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	F.			
		Ls Charles fils		M.	Fils	C.	Mars	1888	23	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Navigateur		11	6	31		W			30.		60.	576.		1.000.	30	13.—	Oui	Oui	F.			
		Aimé		M.	Fils	C.	Novembre	1891	20	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier		11	6	52		W	Compt. Cent. 2		48.		60.	576.		1.000.	30	17.—	Oui	Oui	F.			

35 — 4pp. — 7000 — 112.52